

Session 3

Le premier XIX^e siècle à travers les arts

Révolution, violence et guerre civile : François Flameng, *Le Massacre de Machecoul* (1884)



Exil, libéralisme et répression : Antonio Gisbert, *Fusilamiento de Torrijos y sus compañeros en las playas de Málaga* (1887-1888)



Opéra et mouvement des nationalités: l'exemple de Verdi

- Le chœur « Va, pensiero » de *Nabucco* (1842)

<https://www.youtube.com/watch?v=tPANwyaSIX4>

*Va, pensiero, sull'ali dorate;
Va, ti posa sui clivi, sui colli,
Ove olezzano tepide e molli
L'aure dolci del suolo natal!*

*Del Giordano le rive saluta,
Di Sionne le torri atterrate...
Oh mia patria sì bella e perduta!
Oh membranza sì cara e fatal!*

*Arpa d'or dei fatidici vati,
Perché muta dal salice pendi?
Le memorie nel petto riaccendi,
Ci favella del tempo che fu!*

*O simile di Solima ai fati
Traggi un suono di crudo lamento,
O t'ispiri il Signore un concerto
Che ne infonda al patire virtù!*

Va, pensée, sur tes ailes dorées ;
Va, pose-toi sur les pentes, sur les collines,
Où embaument, tièdes et suaves,
Les douces brises du sol natal !

Salue les rives du Jourdain,
Les tours abattues de Sion ...
Oh ma patrie si belle et perdue !
Ô souvenir si cher et funeste !

Harpe d'or des devins fatidiques,
Pourquoi, muette, pends-tu au saule ?
Rallume les souvenirs dans le cœur,
Parle-nous du temps passé !

Ou semblable au destin de Solime
Joue le son d'une cruelle lamentation
Ou bien que le Seigneur t'inspire une harmonie
Qui nous donne le courage de supporter nos
souffrances !

- Le chœur « O Signore, dal tetto natio » *I lombardi alla prima crociata* (1843)

<https://www.youtube.com/watch?v=Z4Waa1U0eYE>

O Signore, dal tetto natio
ci chiamasti con santa promessa ;
Noi siam corsi all'invito di un pio,
giubilando per l'aspro sentier.
Ma la fronte avvilita e dimessa
hanno i servi già baldi e valenti !
Deh, non far che ludibrio alle genti
Sieno, Cristo, i tuoi figli guerrier !
O fresch'aure volanti sui vaghi
ruscelletti dei prati lombardi !
Fonti eterne! Purissimi laghi !
O vigneti indorati dal sol !
Dono infausto, crudele è la mente
che vi pinge sì veri agli sguardi,
ed al labbro più dura e cocente
fà la sabbia d'un arido suol !
fà la sabbia - fà la sabbia d' un arido suol!
D'un arido suol !
D'un arido suol !

O Seigneur, par ta promesse sacrée
tu nous as appelé de notre pays natal ;
C'est avec allégresse qu'à la prière d'un saint
homme
nous avons parcouru le rude sentier.
Mais les fronts de tes vaillants et hardis
serviteurs
sont maintenant courbés et humiliés !
Ne permets pas, ô Christ, que tes fils guerriers
deviennent l'objet de dérision du monde !
O frais zéphyrs volant sur les agréables
ruisseaux des prés lombards !
Sources éternelles ! Lacs si purs !
O vignobles dorés par les rayons du soleil !
Quel don funeste et cruel que la mémoire
qui vous fait apparaître si réels devant nos yeux
et qui rend plus dur et plus cuisant à nos lèvres
le sable de ce sol aride !

- Le chœur « Si ridesti il Leon di Castiglia » de *Ernani* (1844)

<https://www.youtube.com/watch?v=PK7Jn6S1URc>

Un patto! Un giuramento!
Si ridesti il Leon di Castiglia,
e d'Iberia ogni monte, ogni lito
eco formi al tremendo ruggito,
come un dì contro i Mori oppressor.
Siamo tutti una sola famiglia,
pugnerem colle braccia, co' petti;
schiavi inulti più a lungo
e negletti non saremo
finchè vita abbia il cor.
Morte colga, o n'arrida vittoria,
pugnerem, ed il sangue de' spenti
nuovo ardire ai figliuoli viventi,
forze nuove al pugnare darà.
Sorge infine radiante di gloria,
sorga un giorno a brillare su noi,
sarà Iberia feconda d'eroi,
dal ser vaggio redenta sarà.

Un pacte ! Un serment !
Que le lion de Castille s'éveille
et que chaque montagne et chaque pierre
d'Ibérie répondent au cri de ce rugissement
immense,
comme jadis contre le Maure oppresseur.
Nous ne formons qu'une famille,
nous combattons avec nos armes et nos cœurs
;
nous ne resterons plus
des esclaves non vengés et oubliés
tant qu'il y a de la vie dans nos cœurs.
Que la mort nous prenne, ou que la victoire nous
sourie,
nous combattons, et le sang des massacrés
donnera du courage aux survivants
et la force de poursuivre la lutte.
Que le soleil finalement se lève,
radieux, glorieux, que le jour
viene et nous éclaire,
lorsque l'Ibérie sera fertile en héros
et libérée de l'esclavage.

Le printemps des peuples



1846: révolte à Cracovie (Pologne)

1847: guerre du Sonderbund (Suisse)

01/48: révolution de Palerme (Sicile)

02 et 03/48: révolution constitutionnelle en Italie

24/02/48: Révolution de Février et II^e République (France)

03/48: révolutions parlementaires en Allemagne

12/03/48: révolution à Vienne et chute de Metternich

18 au 23/03/48: Cinq Journées de Milan

03/48: début de la révolution hongroise (Lajos Kossuth)

03/48-08/49: république vénitienne

22 au 26/06/48: Journées de Juin (Paris)

07/48: défaite à Custoza du Piémont face à l'Autriche

Automne-hiver 1848: reprise en Main (Naples, Autriche)

02/49-07/49: République romaine

08/49: révolution hongroise écrasée

2/12/51: coup d'État de Bonaparte



Palermo



Paris



Vienne



Berlin



Milan



Rome

Typologie des révolutions de 1848:

- révolutions constitutionnelles et libérales, qui visent à transformer les régimes existants en régimes parlementaires garantissant les libertés fondamentales
- révolutions radicales, sociales et politiques, qui aspirent quant à elles à des changements beaucoup plus profonds
- révolutions nationales et patriotiques, qui défendent l'unification ou l'indépendance de tel ou tel peuple



Horace Vernet,
La Barricade de la rue Soufflot

Le Printemps des peuples : Frédéric Sorrieu, *La République universelle, démocratique et sociale* (1848)



Le Pacte



Le Prologue



Le Triomphe



Le Marché